

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

PROJET DE LOI

rendant applicable aux agents temporaires et anciens agents temporaires du Ministère du Congo belge et du Ruanda-Urundi rémunérés à charge du budget colonial, les dispositions de la loi du 10 novembre 1953, relative à l'abandon par l'Etat de certaines créances nées en raison de circonstances se rattachant à la guerre.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT ⁽¹⁾.

Article premier.

L'intitulé de la loi du 10 novembre 1953 relative à l'abandon par l'Etat de certaines créances nées en raison de circonstances se rattachant à la guerre est modifié comme suit :

« Loi relative à l'abandon par l'Etat belge ou par la Colonie du Congo belge de certaines créances nées en raison de circonstances se rattachant à la guerre. »

Art 2.

L'article 3, § 1, de la même loi est complété comme suit :

« g) Les avances de traitements consenties en exécution des arrêtés des 30 août 1940, 21 décembre 1940 et 26 juin

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

219 (1957-1958) : Projet de loi.

134 (1959-1960) : Rapport.

Annales du Sénat :

3 mars 1960.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

WETSONTWERP

waarbij op de tijdelijke personeelsleden en gewezen tijdelijke personeelsleden van het Ministerie van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi, bezoldigd ten bezware van de koloniale begroting, toepasselijk worden verklaard de bepalingen van de wet van 10 november 1953, betreffende het prijsgeven door de Staat van sommige schuldvorderingen ontstaan wegens omstandigheden in verband met de oorlog.

ONTWERP
DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN ⁽¹⁾.

Eerste artikel.

De titel van de wet van 10 november 1953 betreffende het prijsgeven door de Staat van sommige schuldvorderingen ontstaan wegens omstandigheden in verband met de oorlog, wordt als volgt gewijzigd :

« Wet betreffende het prijsgeven door de Staat of door de Kolonie van Belgisch-Congo van sommige schuldvorderingen ontstaan wegens omstandigheden in verband met de oorlog. »

Art 2.

Artikel 3, § 1, derzelfde wet wordt als volgt aangevuld :

« g) De voorschotten op wedden, die ter uitvoering van de besluiten van 30 augustus 1940, 21 december 1940 en

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

219 (1957-1958) : Wetsontwerp.

134 (1959-1960) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

3 maart 1960.

1941 aux épouses et ayants droit des agents temporaires et anciens agents temporaires du Ministère du Congo belge et du Ruanda-Urundi rémunérés à charge du budget colonial. »

Art. 3.

A l'article 4 de la même loi, la lettre « g » est insérée à la suite de l'énumération « a, b, c, d, e ».

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

26 juni 1941 zijn toegestaan aan echtgenoten of rechtverkrijgenden van ten bezware van de koloniale begroting bezoldigde tijdelijke of gewezen tijdelijke personeelsleden van het Ministerie van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi. »

Art. 3.

In artikel 4 derzelfde wet wordt de letter « g » ingevoegd na de opsomming « a, b, c, d, e ».

De Voorzitter van de Senaat,

De Secretarissen,

P. STRUYE.

C. DERBAIX.
E. YERNAUX.
